

Mambo yeyonahusiana na virusi vya korona

About Coronavirus

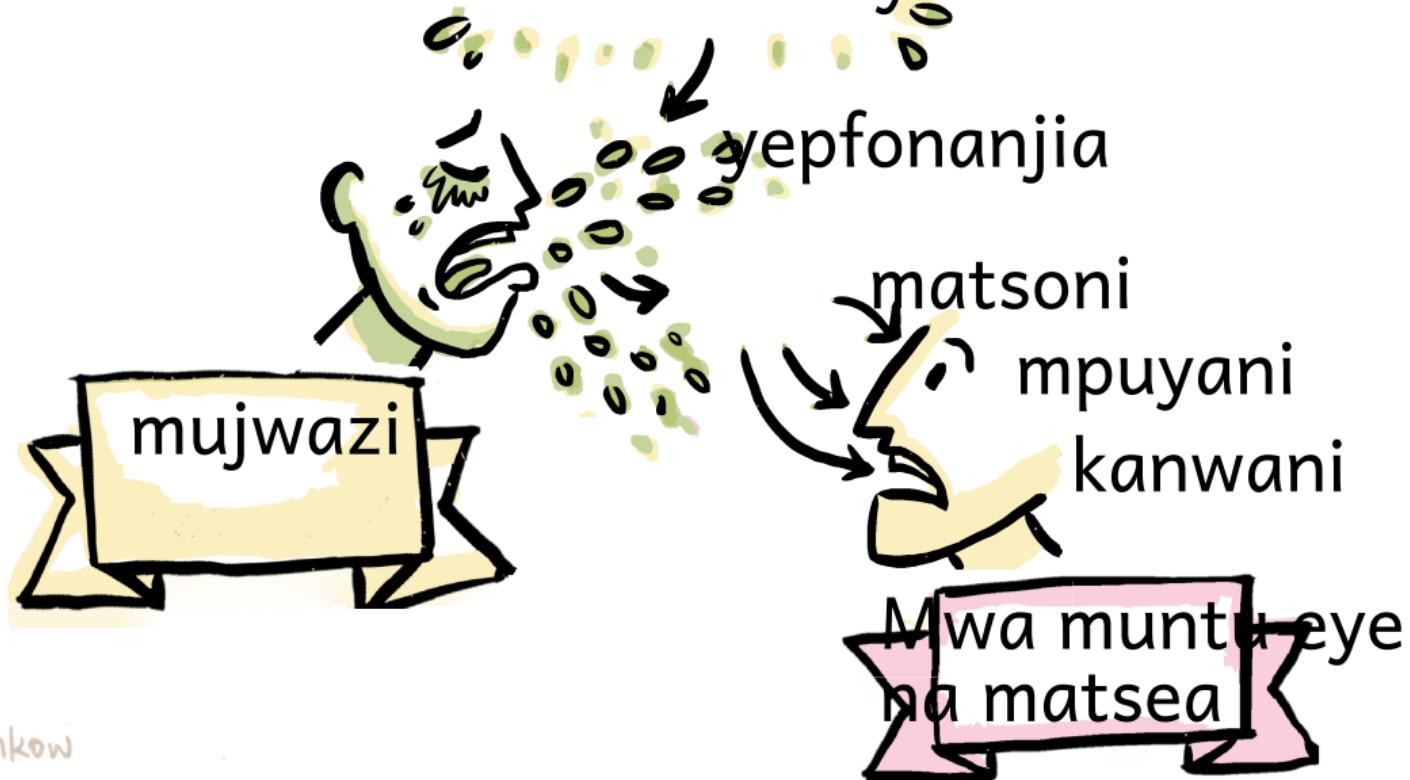


Translated by Shedrack Thomas Falama
Kipfokomo

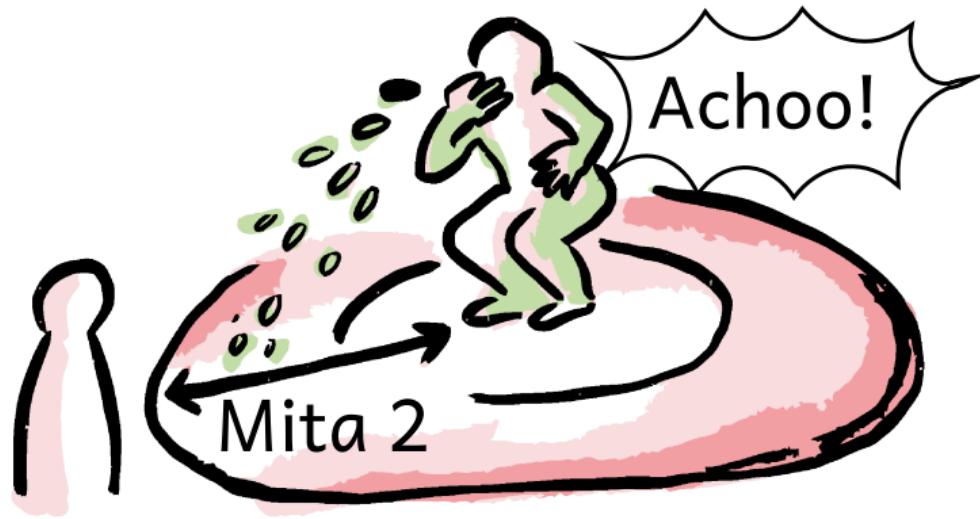
Kuna dzambo MODZA tu widyonafaa kuimuka
dzuu ya namuna ya virusi vyā korona



Hivi virusi
vinaenea saa ya
mahwente ya



Dubva ukiona muntu eyekukoowani, ambu
eyekubigani myansa ambu mujwazi, unaweza kutsana



- ① **Kaa kuye.** Mita 2 zinakuweka kuye na mahwente makuu makuu.

AMBU



- ② **Wapfe kituḍyio cha hewa cha kuvwaa.**
Wanaweza kukoowa ambu kubiga
myansa wakiwa wakivwaa na
kuwachinga wonse weo hafufi.

Kwa dyumula, ni dzambo dzema kudzyapfusa na tuta,
kwa kwamba nkawezi kumanya kwamba mujwazi ni
yu.



Wantu wepfokezejweo
hivi virusi wanaweza
kutsayanga ishara
← iheyonse, ela wanaweza
kupfokeza wagine.

← Pfagine huyu si mujwazi,
kakudzichingani tu.

Ela myeedha ingine mahe ya muntu mujwazi yanaweza kupata vija vingine dza....



Mikono yao



Mpiki za miyango



Mikanda ya kudzigijia ya gari ya mosi



Kalamu



Mausi ya kompyuta



Vifaa vya elektroniki



Karatasi mpesi za kudzifutia



Vibonyezo vya lifuti



Vikombe



Vigilio vya ngazi



na hatia sehemu ya
nze ya hiki kitu dyio
cha hewa

Muntu eye na matsea

Na ikiwa kwamba kuhora kidechonse
kahи ya hivi kwa ḫahati nzuka, kisa
kudzihora hu uso,



‣ kudzifyokotsa
haya matso,



ambu kuhora hu uso
wa mutsakwa jwako,



ḥasi unaweza kuwa mujwazi.

Virusi vinaweza kukaa mojo
kwa masaa ya kuṭala dzuu ya
vija dla meza



na njia kariṭu ya kuviyaga ni kukosa hivi vija na
sabuni, jiki ḥambu sipiriti

Na ndiyo maana ni
urembo kuuba



hizi miko

hizi

1

Nkudzohore hu usowo (ambu uso wa yude jwonse). Ikiwa ni hadi, basi dura nawa na sabuni urembo.



Kudzikosa urembo maanae ni?

kosa mongo wa hidī
ganza

kahikahi ya haya
mađowe



Hu muđa unatosa kwimba wiya
wa "Mudondo, mudondo,
mwana kakwiyyani" myeedha
miwii



2

Hivi vituḍyio vyā hewa vikiwa vichafū vifatūle. Nkudzovivwae kwa zaidi ya nsiku modza!

Ukivwaa chicho
kituḍyio cha kufinikiza
mpuya na kanwa kwa
nsiku nyinji, kinameya
bakiteria na humu
kuzimu.

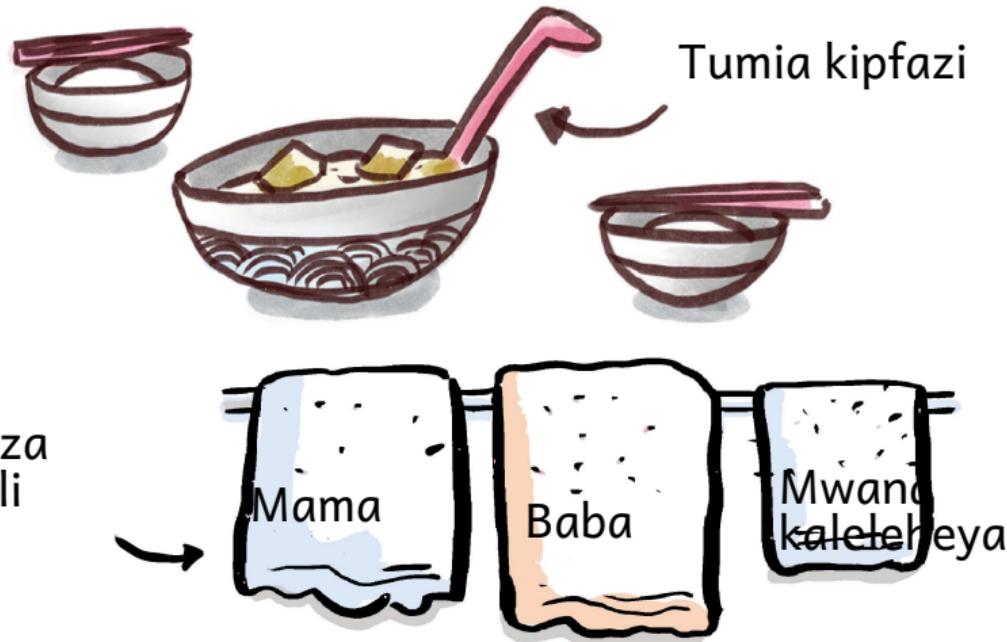


Pia, nkudzohore hi ḫanda
ya nze ya hiki kituḍyio

Ikiwa kwamba kuhora
mawente, nkudzomuudame.
Nawa na sabuni ɓaadæ.

3

Nkudzomegeane chakuḍya na wantu wagine, nkudzotumie na muntu yungine vija dza vikombe ambu tauli .



4 Ikiwezekana, funguya midyango ukitumia kikorokoro ambu kituro kuliko kutumia hi mikono.



Hata ukidemadze,
nkuwezi kuhora hu
usowo na hiki
kikorokoro chako.



Mwiso wa kwisa,



Kula saa nawa na
sabuni

- Usidzađya



- na ukiuja
kuyawa nze
kwiiko wantu

Wani salama,
kula muntu!



Sabuni



**Wani salama,
kula muntu!**

Sabuni

Vyuo vya maelezo zaidi vya elimu ya kuriita:

1. "How to avoid the coronavirus? Wash your hands" by Elizabeth Rosenthal, in the New York Times, Opinion. (Jan 28, 2020)
2. "The Wuhan Virus: How to stay safe" by Laurie Garrett, in Foreign policy, Report. (Jan 25, 2020)
3. "This animation shows how far your sneeze can actually travel" by Chia Yi Hou and Andrea Schmitz, in Business Insider (Jan 21, 2020)



Soma haya matsoro
umanye zaidi!



Maelezo zaidi: Miko ya usafi iyonakworegwa dza katuni inakudza ikafanikijwa muno kuchinga majwazi menji yangine ya mpokezi dza fuluenza na kuwo. Hizi miko zinatafaa kugijwa kula nsiku maishani, haṭa ikiwa kwamba ntaku kipfupfu.

Kuntu kwa kupata uimufu zaidi: Maelezo ya kikatuni dzuu ya kuimuka ujwazi wa COVID 19 hangu wipfodabva mumpaka ṭarehe 28 Februruar 2020 yayawana na <https://www.nytimes.com/2020/01/28/opinion/coronavirus-prevention-tips.html> <https://foreignpolicy.com/2020/01/25/wuhan-coronavirus-safety-china/> <https://www.businessinsider.com/how-far-sneeze-cough-germs-can-travel-2018-10>

Maagu zaidi: Kuna katuni iiyonapatikana katika PDF. Unaweza kuipata ɓure hapfa:<https://gumroad.com/weimankowart>

Sharia za kupfa wangine haya maelezo: Haka kadzuo ka katuni kanayavigwa ɓure kwa wantu kusambaziana mutandaoni na kuchiya kwa Whatsapp na Telegram, Kupata hizi katuni ni ɓure, unaweza kuchapisa dza maɓango ili utumie wewe mwenye na kuelimisha wantu madzumban, maskulini na Kazini.

Ukwakusambazani, ado kumbuka haya mambo mohahu: 1. Nku ruhusa kurekebisha hizi katuni kwa njia ide yonse Hizi katuni ntaziruhusa kutumijwa kwa nji 1. kupata mapato.

Ukiwa mutandaoni, muhambuye huyu aelekanyie hizi katuni kwa kumuhadza ukiwa Facebook kwa kumutaga @weimankowart, ukiwa IG kwa kumutaga @weimankow (IG), ambu kuyavya muelekeo kwa instagram com/weimankow Kwa matumizi yangine, huma yombi kwa:comicsforgood@gmail.com

Mambo yeyonahusiana na virusi vyatkorona

About Coronavirus

Translated by Shedrack Thomas Falama

Bible Translation & Literacy

Kipfokomo

Kenya



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

You may not use this work for commercial purposes. You may adapt and add to this work, but you may distribute the resulting work only under the same or similar license to this one. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Do not change the text of this work, but you may translate it, adapt it into other forms, and distribute it for non-commercial purposes. You must keep the copyrights and credits for the author and illustrator Weiman Kou.

Adapted from original, *About Coronavirus*, Copyright © 2020, Weiman Kow. Do not change the text of this work, but you may translate it, adapt it into other forms, and distribute it for non-commercial purposes. You must keep the copyrights and credits for the author and illustrator Weiman Kow.



Let's grow a library